

10

실수

로컬라이제이션을 (쓸데없이) 어렵게 만드는 10가지 실수

1

무계획

로컬라이제이션을 전체 프로세스의 통합된 일부가 아니라 나중에 처리하면 될 일로 여김

2

안일한 생각

“그냥 번역일 뿐인데, 뭐가 그리 어렵겠어?”

3

동료에게 번역 부탁

대학에서 스페인어 수업을 들은 적이 있는 동료에게 웹사이트 번역을 부탁함
프랑스어도 마찬가지로 처리

4

준비 없는 로컬라이즈 시도

CRM, 이메일, 마케팅 자동화 제품군 등 글로벌 지원 체계나 프로세스 없이 로컬라이즈를 시작함

5

다국어 기능 및 워크플로에 대한

면밀한 조사 없이

콘텐츠 관리 시스템(CMS)을 구현함

6

협업 없음

조직 내 다른 부서와 협력하지 않고 아무하고도 소통하지 않음

7

문구, 그래픽, 동영상, 앱 등 웹 콘텐츠를 제작할 때

글로벌라이제이션을 고려하지 않음

8

언어적 자산을 사용 안 함

번역 메모리나 용어집 등을 활용하지 않음

9

리소스에 투자하지 않음

효율적, 지속 가능, 반복 가능한 워크플로를 위한 프로세스에도 투자하지 않음

10

단독으로 진행

업계 경험이 풍부한 전문적인 언어 서비스 제공업체의 지원을 받지 않음



실수 없이 원하는 것을 바로 얻으세요.
라이온브리지에 문의하여 지금 바로
아무런 부담 없이 로컬라이제이션
프로젝트를 시작하세요.